

Mesdames et messieurs, chers amis,

c'est probablement parce que la jeunesse représente au Chili 70 % de la population, qu'au cours de la précédente session de Mexico votre Commission avait décidé de consacrer une partie de ses travaux à la répression frappant la jeunesse chilienne. Je voudrais donc, pour tenir compte d'un agenda très chargé, permettre à chacun d'intervenir, prendre avec les témoins que je vais vous présenter, 45 minutes de votre temps sur les problèmes de la jeunesse au Chili. Je vous propose en conséquence deux choses avant l'audition de deux témoins et d'un observateur. C'est de vous fournir une information qui vous concerne tous et qui nous concerne, et - deuxièmement - une réflexion. D'abord l'information: Il a été décidé par la Commission internationale après la session de Mexico d'organiser une sous-commission internationale de la jeunesse. La présidence de cette sous-commission m'a été confiée et j'en ressens toute la responsabilité devant votre commission. Cette commission est en cours d'organisation et de création à Paris où elle a son siège. La première session de cette sous-commission internationale de la jeunesse se tiendra à Paris les 24 et 25 avril prochains dans l'église St. Germain-des-Prés. J'ai pensé pour répondre au désir de votre commission, de constituer une commission de la jeunesse, qui comprendrait des personnalités représentant tous les grands courants de la jeunesse démocratique mondiale et en son sein figureront les principaux leaders des grands courants philosophique, de pensée ~~philosophique~~ politique et morale de notre monde. Aux côtés de ces représentants, j'ai pensé qu'il serait utile, d'inviter des personnalités du monde littéraire, scientifique, sportif, car les jeunes sont attentifs à ces problèmes et nous espérons dans les jours qui viennent, avoir la confirmation de la présence au sein de cette commission, et de la première session, de gens comme Dustin Hoffman, pour les Etats-Unis, Maria-Jeanne Volonté pour l'Italie, l'acteur français dont nous avons déjà l'accord, Michel Piccoli, des savants, des physiciens, de renom international qui ont déjà donné leur accord

comme le prof. Castin, et je pense que nous pourrions mettre sur pied une commission internationale de la jeunesse qui saura répondre aux objectifs que je rappelle, et qui sont les suivants: Rassembler toutes les informations, émanant de tous les mouvements et organisations mondiales de la jeunesse sur la situation de la jeunesse chilienne face à la répression violente dont elle est frappée ^{aux} ~~en~~ côtés de ses adultes. Généraliser ces informations et les faire connaître au monde entier. Organiser des journées ou des actions internationales ou nationales de la jeunesse démocratique en faveur de la jeunesse chilienne. Faire preuve d'imagination pour faire pénétrer le résultat de nos travaux à l'intérieur du Chili, de façon à ce que la jeunesse chilienne * sache - et nous pensons qu'elle le sait déjà - tout ce qui est fait en sa faveur dans le monde entier. Nous vous tiendrons informés du résultat de notre première session qui va se tenir donc dans trois semaines à l'église St. Germain-des-Prés à Paris. Je voudrais aussi, avant de vous faire entendre les deux témoins et l'observateur, vous faire part d'une réflexion qui rejoint d'ailleurs celles que le Dr. Espersen (?) et le Père Molinar ont exprimées à cette tribune. Voilà 2 ans et demi que nous travaillons pour faire connaître tous les aspects des atteintes aux droits de l'homme au Chili. Bien sûr que nous ne sommes pas les seuls, mais nous avons apporté, semble-t-il, une contribution utile, puisque ce que nous affirmions dès le début de la création de notre commission d'enquête, a été confirmé par les plus hautes instances internationales. Nous pensons donc avoir fait une oeuvre utile, sur le plan de l'information ^{du rassemblement} ~~des éléments~~ des éléments d'enquête objectifs. Seulement, nous pensons aussi qu'il y aurait intérêt à apporter à la jeunesse chilienne une solidarité encore plus grande et sous les formes auxquelles la commission de la jeunesse devra réfléchir. Nous sommes ~~intéressés~~ intéressés par la lutte de la jeunesse chilienne. Je pense qu'un témoin tout-à-l'heure ont dire juste quelques mots, car les questions ~~qui~~ nous sont posées en France comme ailleurs: "Comment réagissent les courants démocratiques et libéraux au Chili?" ...et nous souhaiterions être informés. Ce n'est pas notre rôle de nous substituer à la lutte de la

jeunesse du Chili. C'est son problème. Nous nous efforçons et nous nous ~~efforçons~~ ~~efforcerons~~ ~~efforcerons~~ / de lui apporter une aide qui correspond à la vocation et ^{Mais je} aux objectifs de notre commission internationale. ~~Elle~~ ~~dois~~ ~~vous~~ ~~dire~~ qu'à la demande de nombreux jeunes, nous allons nous efforcer, - je vous disais tout-à-l'heure - de faire preuve d'imagination pour accentuer ~~encore~~ encore notre effort d'information à l'intérieur du Chili. Aux côtés et grâce à l'expérience des anciens que nous sommes, la générosité dont la jeunesse a toujours fait preuve, et ses ressources d'imagination devront aider la sous-commission internationale pour trouver des moyens ad hoc pour que nos travaux soit connus au Chili, appréciés auprès de la jeunesse chilienne et qu'ils soient une contribution à la lutte de la jeunesse chilienne.

Je voudrais maintenant - Mesdames et Messieurs - appeler à la tribune trois témoins. Je dois vous indiquer que - pour gagner du temps - et toujours dans le souci de permettre à tous les intervenants de présenter leurs rapports, ^{j'ai réduit} ~~volontairement~~ / volontairement le temps qui m'a été ~~imparti~~ imparti par votre commission. C'est pourquoi je remets à la Commission des documents que je vais vous résumer: Il s'agit d'une liste ⁷⁹ de ~~des~~ jeunes filles et jeunes femmes arrêtées ou disparues depuis le premier janvier 1975. Une liste de 152 jeunes filles et jeunes femmes de 16 à 25 ans détenues dans les prisons chiliennes ou dans les camps depuis le premier janvier 1975. Une liste de 294 jeunes ouvriers, jeunes étudiants, jeunes paysans arrêtés et disparus, depuis septembre 1973. Une liste de jeunes femmes assassinées, une liste de 78 jeunes assassinées de 16 à 30 ans et une liste de 529 jeunes ouvriers, paysans ^{joins} étudiants, intellectuels détenus depuis 1974; et je ~~joins~~ ~~à~~ ~~cette~~ ~~do-~~ ~~comentation~~ deux témoignages écrits de deux jeunes qui ont subi la répression dans les prisons et ~~dans~~ dans les camps de concentration chiliens. Ils s'agit de M. Pablo Vasques, étudiant, et de Shéra Sépouvéra (phonet.), vétérinaire qui est resté plus d'un an et demi dans les prisons et les camps de ~~concentration~~ ^{donne} concentration et qui ~~donne~~ le récit des brutalités et des tortures dont il a été victime. - Nous allons maintenant passer à l'audition des témoins. ~~Je~~ ~~appelle~~ ~~rais~~ J'appellerai

''goeteborgs posten'' fest: ''sowohl solidaritaet als auch selbst-
erhaltungstrieb erfordern, dass wir zu den ereignissen in west-
deutschland stellung nehmen. was dort geschieht, ist von be-
deutung fuer ganz europa. das duerfte nicht zu leugnen sein.'' (folgt 3)++rk 335

nnnn

zczc adn 514 0912

al/proteste 3 und schluss

ädn - finnland: seine uneingeschraenkte solidaritaet mit den in der
brd mit berufsverboten belegten demokraten bekundete in helsinki
der 4. kongress des finnischen verbandes der kulturarbeiter. auf
einem internationalen meeting, das zum abschluss des kongresses
vor ueber 2000 gaesten in der finnlandia-halle stattfand, berichtete
der hamburgener schriftsteller dr. peter schue:tt ueber die berufs-
verbotspraxis in der brd, die zunehmende zensur in den medien und
ueber neue paragraphen des strafgesetzbuches.

frankreich: eine delegation des franzoesischen komitees fuer
meinungsfreiheit und gegen berufsverbote in der brd suchte die
brd-botschaft in paris auf und bekraeftigte die beunruhigung und
empoeerung der franzoesischen oeffentlichkeit ueber die berufsver-
botspraktiken. die delegation uebergab petitionen mit unter-
schriften zahlreicher franzoesischer demokraten. die buergerliche
franzoesische monatszeitschrift ''le monde diplomatique'' stellt
fest, dass in der brd eine sammlung von gesetzen und anordnungen
praktiziert wird, wodurch eine art ''von zensur und eine hexen-
jagd eroeffnet'' worden ist.

schweiz: scharfen protest gegen die berufsverbote hat auch die
internationale vereinigung der gewerkschaften des oeffentlichen
dienstes bekundet. in einer erklaerung an die internationale
arbeitsorganisation (ilo) in genf werden die berufsverbots-
praktiken als grobe verletzung des internationalen ueberein-
kommens nr. 111 der ilo ''ueber diskriminierung in beschaeftigung und
beruf'' ausgewiesen.

italien: der ehemalige praesident des italienischen verfassungsge-
richtes, prof. giuseppe branca, machte darauf aufmerksam, dass die
bundesdeutsche wirtschaftliche macht im zeichen der ange-
strebten westeuropaeischen einigung die ''anomalie'' der be-
rufsverbote ''nicht vor den augen der anderen verbergen kann''.++rk
336

zczc adn 518 0934

al/ikp-leitung zur krise in italien

r o m, 17. april 76 adn - das sekretariat und die nationale
leitung der italienischen kommunistischen partei haben am freitag
auf einer gemeinsamen sitzung die politische lage eroertert.

in einer nach der sitzung verbreiteten resolution heisst es,
die juengste entwicklung beweise die richtigkeit des von den
kommunisten am 7. april unterbreiteten vorschlags fuer ein abkommen
zwischen allen demokratischen parteien, das bis zum ablauf der
vollmachten des jetzigen parlaments gueltig sein koennte. die ueber-
eilte ablehnung dieses vorschlags durch die christdemokraten habe
zu einer scharfen zuspitzung der politischen lage im lande gefuehrt.

die ikp sei immer noch bereit, jede verbleibende moeglichkeit
eines uebereinkommens zwischen den verfassungstreuen kraefte zu
eroertern. dafuer sei aber notwendig, dass die christdemokratische
partei konkrete vorschlaege sowohl zu oekonomischen und sozialen
problemen als auch zum abtreibungsgesetz vorlege.++sg 301

nnnn

donc à la barre des témoins Mlle. Diana Montes qui apprend la pédagogie. Elle est âgée de 25 ans. C'est la fille du sénateur Jorge Montés. Elle a été arrêtée le 13 juillet 1974 avec sa soeur et sa mère pour le seul motif qu'elles étaient les filles et l'épouse du sénateur Jorge Montes. Elle est restée en prison du 13 juillet 1974 au 7 août 1975. Elle est passé par l'Académie militaire, par Tres Alamos, et par le camp de concentration de Bilequet (?)

zczc adn 509 0844

al/usa-kriegsschiffe vor der kueste libanons-

b e i r u t , 17. april 76 adn- gegen die stationierung von kriegsschiffen der sechsten usa-flotte an den kuesten libanons wendet sich mit nachdruck die fortschrittliche libanesische presse. die zeitung ''as safir'' bewertet die anwesenheit der usa-schiffe in den gewaessern vor den kuesten des landes und die militaerischen vorbereitungen israels an der libanesischen grenze als offene einmischung in die inneren angelegenheit des landes.

wie ein sprecher des pentagon erklarte, befinden sich gegenwaertig zehn usa-kriegsschiffe in diesem gebiet, darunter vier zerstoeerer, der hubschraubertraeger ''guadalcanal'' sowie amphibien-transporter mit 1 700 marineinfanteristen an bord. auch der flugzeugtraeger ''saratoga'' mit rund 90 flugzeugen an bord wurde in das krisengebiet entsandt.

die ''prawda'' wendet sich am sonnabend gegen dieses vorgehen der usa. den vorwand, dass die kriegsschiffe in den libanesischen gewaessern fuer den fall der evakuierung amerikanischer buerger stationiert worden seien. bezeichnet die ''prawda'' als ''abgedroschen''. solche handlungen unterschieden sich in nichts von der bankrotten kanonenbootpolitik frueherer jahre. washington muesste verstehen, dass man heute nicht mit solchen dingen, wie der entsendung von kriegsschiffen an fremde ufer, spielen duerfe, stellt die sowjetische zeitung fest.++wr 300

zczc adn 511 0857

al/bulgarischer bauernbund bereitet parteitag vor

s o f i a , 17. april 76 adn-korr.- der bulgarische volksbauernbund wird seinen roem.33. parteitag im vierten quartal dieses jahres durchfuehren. dies beschloss der oberste rat des bundes am wochenende bei einer auswertung des roem.11. parteitages der bkp, ander auch der erste sekretaeer des zk der bkp, todor shiwkow, teilnahm. im mittelpunkt der beratung stand das enge zusammenwirken der mitglieder des bauernbundes mit den kommunisten bei der mobilisierung aller kraefte des volkes fuer die weitere gestaltung der entwickelten sozialistischen gesellschaft in bulgarien.

in einer resolution stellte sich das gremium hinter die agrarpolitik der bkp, die auf die weitere umgestaltung der landwirtschaftlichen produktion auf industrieller grundlage sowie auf die erhoehung der effektivitaet und arbeitsproduktivitaet abzielt. das wichtigste sei jetzt, alle reserven fuer die produktion von mehr getreide und fuer eine stabile futterbasis als voraussetzung fuer eine steigerung der tierischen produktion zu nutzen. die loesung aller aufgaben werde noch guenstigere bedingungen fuer die angleichung der materiellen und geistigen lebensbedingungen zwischen stadt und land schaffen.++wr 302

zczc adn 516 0927

al/dmitri poljanski botschafter in japan

m o s k a u , 17. april 76 adn -korr. - das praesidium des obersten sowjets der udssr ernannte dmitri poljanski, mitglied des zk der kpdsu, zum ausserordentlichen und bevollmaechtigten botschafter der udssr in japan. das berichtete tass am sonnabend. der bisherige botschafter der udssr in japan, oleg trojanowski, wird eine andere aufgabe uebernehmen.++tr 303

nnnn